

表格二

深水埗區議會文件 166/18

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 180307

☒ 申請預留撥款 ☐ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：深水埗校園藝術馬拉松 - The MAD School in SSP

(B) 性質：^{*} 文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) *請刪去不適用者
入校工作坊及藝術成果展暨嘉年華

(C) 目的：藉著是次活動，透過不同的藝術形式——MAD，Music, Art, Drama 惠及不同年齡層的學生。活動分為入校工作坊及藝術成果展兩個部分，除了提供藝術表演平台予區內學生外，更希望透過入校工作坊，讓導師教導同學們一些新穎、較少接觸的藝術表演形式，拓闊學生的藝術視野。除了惠及學生外，更期望為社區帶來藝術氣息，將學生設計的 3D 地貼張貼於區內，藝術成果展暨嘉年華期望於區內遊樂場舉行，與市民一同感受藝術的樂趣。

(D) 推行日期及時間：入校工作坊：2018 年 10 月至 2019 年 2 月
成果展暨嘉年華：2018 年 2 月 23 日上午 10 時至下午 6 時

(E) 策劃/籌備期：2018 年 10 月至 2019 年 2 月

(F) 申請撥款額：440,000 元

(G) 舉辦地點：藝術成果展暨嘉年華：深水埗區內社區中心或社區會堂(禮堂)、區內學校場地(待定)或區內運動場
教育工作坊－區內小學課室或活動室

活動整體分為兩個部分，入校工作坊及藝術成果展暨嘉年華活動。

教育工作坊

為求活動能夠惠及不同年齡層的學生，教育工作坊將會分為幼稚園組、小學組及中學組。

(H) 內容：幼稚園組

入校進行 MAD School 課程，The MAD School 是幼聯原創唯一一套同時融合學習英語(English)、音樂(Music)、美術(Art)及戲劇(Drama)的教學課程。課程會教授音樂、美術及戲劇的基本概念，令孩子可培養各方面的才能，發掘潛能，同時可學習不同知識及語言。在活動中亦有很多律動元素及互動遊戲，能有效培養孩子表達能力及說話能力，希望藉此提供學習藝術的機會，令他們能受惠於此課程。

服務學校數目：10 所

學生參與人數：每所學校 25 位學生

小學組——大油畫項目

- 1、 入校工作坊：由導師入校教授創作技巧、繪畫技巧、配色等美術知識。
- 2、 配合學校的牆身，由導師團隊設計一幅繪畫底圖，概念好比數字油畫，繪畫完成後，將由專業的技術人員，在學校牆身掛起，既能美化校園，又能讓參與學生感到自豪滿足。為避免對牆身造成損害、清理時所產生的額外費用及壁畫維護費用，油畫會以大型掛畫的形式而非直接畫在牆身

服務學校數目：15 所

學生參與人數：每所學校約 40 人

中學組——3D 地畫項目

數目：

- 1、 入校工作坊：由導師入校教授創作技巧、腦力震蕩、思維導圖、起稿技巧、3D 圖畫的創作技巧，包括透視法等。
- 2、 地畫創作：由學生主導、導師輔助，以學校、地區、香港等文化或元素為設計主題，創作 3D 地畫一共 15 幅。
- 3、 地畫展示：大會將印製一式兩份，一幅貼於學校範圍內，一幅貼于深水埗社區之中，務求除了提升學生的藝術美感素養外，亦希望能夠感染社區人士，讓市民能夠對藝術有更高的關注度。

服務學校數目：15 所

學生參與人數：每所學校約 40 人

藝術成果展暨嘉年華

藝術成果展暨嘉年華將透過活動，融入 Music，Art，Drama 三個元素，多角度切入鼓勵學生關注藝術、喜愛藝術。場地方面，希望能夠選擇一個能多接觸區內市民的地方，讓學生的藝術成果為更多人所知。

活動分為台上及台下兩個部分：

台上

台上以各形式的表演馬拉松式演出：大會將廣邀以下團隊到場表演：

- 1、 區內中小學及幼稚園的表演隊伍；
- 2、 MAD School 課程的學習成果；
- 3、 香港的年輕音樂人；

期望能夠透過活動，既提供表演機會予深水埗區內學生，更鼓勵現時香港時下的年輕音樂人，鼓勵他們追夢。

台下

10 個手工工作坊

設有 10 個手工工作坊，請來香港的年輕藝術家，現場教導到訪的市民、學生、小朋友，每人可以最多完成兩個手工藝，並可以帶回家。

執行過程中，還會設 Shadowing Students（影子學生）計劃，讓參與學校選出幾位學生，跟住導師成為小老師，教其他同學、家長做小手工。

遊戲、活動、懷舊小食攤位

設有遊戲及活動攤位，讓參與表演的同學、市民可以玩玩遊戲、吃吃小食等。讓活動內容更豐富。

藝術成果展區

供每所參與學校展覽學生藝術作品，由該校學生擔任導賞員，向到訪市民介紹、推廣。

紀錄短片拍攝

活動設有紀錄短片拍攝，期望以專業團隊，記錄藝術成果展每所學校的表演，更期望透過剪輯活動花絮，能於不同平台宣傳，擴大活動影響力。拍攝內容包括每個課程上堂時的花絮，社區反應的花絮，活動當日的花絮及表演團隊的表演記錄等。

-
- (I) 對象：^{*} 區內居民/~~長者~~/青少年/其他（請說明）^{*}請刪去不適用者
-
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：
- 教育工作坊：
幼稚園：25 人 X10 所=250（參加學生人數）
小學：40 人 X15 所=600（參加學生人數）
中學：40 人 X15 所=600（參加學生人數）
藝術表演：1500 人次（參加學生人數+老師+家長+嘉賓+義工+居民）
整個活動參加人次：250 + 600 + 600 + 1500 = 2950 人
-
- (K) 宣傳和推廣方法：於區內派發及郵寄活動海報及宣傳單張，所有活動亦會於本會網頁及 FACEBOOK 作宣傳及推廣。
- 1、 孩子們會學會如何欣賞不同種類的音樂，並懂得看音樂符號；學會欣賞各種層次的顏色，並會學會注意生活中不同的形狀和圖案；孩子會提升肢體能力，並有信心地透過演戲去表達自己；
- (L) 預計效益/成果：
- 2、 除了讓學生有所得著外，更可以透過活動成果，美化校園、美化社區、感染區內居民，提升居民的藝術素養。
- (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
- 1、 統計參加人數及觀眾人數達 2950 人次
-
- 2、 透過訪問參與學校的帶隊老師、家長及同學，了解他們的反饋
-
- (M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
1、計劃前期準備及宣傳準備	2018 年 10 月
2、活動宣傳及報名	2018 年 10 月
3、工作坊	2018 年 10 月-2019 年 1 月
4、藝術表演	2019 年 2 月 23 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： 不適用 (票價： /)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 香港幼兒教育及服務聯會有限公司

(英文) Hong Kong Council of Early Childhood Education
& Services Limited

(B) 註冊地址：

通訊地址：
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：
☒ 根據《稅務條例第 88 條 條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)
☐ 為區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____ _____
電郵地址： _____	_____
* 請刪去不適用者	* 請刪去不適用者

2016 年 2 月版

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	/

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他(請說明：_____)			0
預算收入總額(a)			0

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x (ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)					
					標準開支	相比 標準 開支			區議會 核准數 額	
						高	低	同		
01 宣傳										
1. 宣傳海報	300 張	4	1200	因宣傳需要遍及全區中小學及幼稚園，及社區等	每張\$10 最高資助額\$400 註一 項目 1 及 5 合共申請\$1600	T ✓	P ✓			
2. 宣傳橫額	8 張	160	1280	每個課程場合均需要一條橫額，因此需要此數量	每面\$265 最高資助額\$950 註一	T ✓	P ✓			
3. 郵費	-	-	555	寄送活動資訊等予全區逾 120 所中小學及幼稚園	全區性\$500	✓				
4. 遊戲券	1500 張	0.8	1200	活動將於社區舉行，期望吸引逾 1000 名師生、市民參與。每人派發 1 至 2 張，因此遊戲券數目超過上限	非標準項目 無標準成本 註一					
5. 活動海報	40 張	10	400		海報每張\$10 最高資助額\$400 註一 項目 1 及 5 合共申請\$1600			✓		
6. 網絡宣傳費用	1	1000	1000	時下最有效的宣傳方式定是網絡宣傳，於FACEBOOK、INSTAGRAM 等地方以廣告形式擴大宣傳效用，能吸引更多市民參與，宣傳短片等內容更能吸引大家提升對藝術的關注。	非標準項目 無標準成本 註一					
02 幼稚園課程										
7. 入校導師費用	80 小時	250	20000	是次活動共服務 10 所學校，每所學校會上四節課，每節課為一小時，會由兩位專業導師負責。	每小時\$250 最高資助額\$4000 項目 7,9,12,28 合共申請\$64000	T ✓			P ✓	
8. 物資費用	10 所	1000	10000	物資主要包括教學道具、表演道具等，為活動必須開支	非標準項目 無標準成本					
03 小學課程										
9. 入校導師費用	60 小時	200	12000	是次活動共服務 15 所學校，每所學校會上兩節課，每節課 1 小時，會由兩位專業導師負責。	每小時\$250 最高資助額\$4000 項目 7,9,12,28 合共申請\$64000	T ✓	P ✓			

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

10. 油畫布印刷及裝裱	15 張	1500	22500	每張畫布尺寸以大約 60 平方呎計算，1500 單價包括印刷、裝裱 (畫布的每條邊會由木框包著，確保它是平和不動)及懸掛在牆上等費用	非標準項目 無標準成本				
11. 顏料物資	15 所	300	4500	包含顏料及畫筆等物資	課程材料費每人\$50 最高資助額\$1000	✓			
04 中學課程									
12. 入校導師費用	60 小時	200	12000	是次活動共服務 15 所學校，每所學校會上兩節課，每節課 1 小時，會由兩位專業導師負責。	每小時\$250 最高資助額\$4000 項目 7,9,12,28 合共申請\$64000	T ✓	P ✓		
13. 3D 地貼印刷及裝裱	30 張	1500	45000	每張畫布尺寸以大約 60 平方呎計算，1500 單價包括印刷、裝裱 (此地貼是防水防塵，必須由專業人員貼上)等費用，每款地貼需要印刷兩張。	非標準項目 無標準成本				
05 藝術成果展暨嘉年華									
14. 攤位租用及搭建	50 個	320	16000	是次活動攤位包括學生作品展示、手工工作坊、遊戲、小食及行政攤位等，因此攤位數目高達 50 個	每攤位\$320 最高資助額\$3,200	T ✓	P ✓		
15. 舞台搭建(連地毯、圍布、左右梯級等)	1	6400	6400		戶外綜合表演最高資助額\$6400			✓	
16. 燈光租用	1	3100	3100		戶外舞台表演最高資助額\$3100			✓	
17. 擴音設備	1	8000	8000	由於活動將於戶外舉辦、是次活動以表演為重心，所以希望能有雙面喇叭，讓表演者和觀眾都能欣賞，有助活動順利進行，因此音響系統較為重要。	戶外舞台表演最高資助額\$4250	✓			
18. 租用摺椅	1000 張	15	15000	活動服務人數以逾 1000 人為目標，提供摺椅供表演學校及團隊等候上台表演，以及嘉賓們欣賞表演等等	非標準項目 無標準成本				
19. 租用沙包	100 個	50	5000	由於活動於戶外進行，為了安全著想，攤位及展板必須用沙包穩固	非標準項目 無標準成本				
20. 攤位裝飾	50 個	400	20000	是次活動攤位數量達 50 個	每攤位\$400 最高資助額\$4,000	T ✓	P ✓		
21. 展板	35 塊	120	4200	參考過往的藝術嘉年華，活動有約 35 所學校參與，每所學校都有展板介紹。	每塊\$120 最高資助額\$1200	T ✓	P ✓		

22. 場地佈置	1	5000	5000	活動場地期望能夠營造一種開心而充滿藝術的氣氛，因此需要場地佈置費用	最高資助額\$950	✓			
23. 參與團隊紀念品	35 所	48	1680	參考過往的藝術嘉年華，活動有約 35 所學校參與。	每人\$6 最高資助額\$1800	P ✓	T ✓		
24. 相片沖曬	1	160	160		最高資助額\$160			✓	
25. 供電器材	1	10000	10000	由於場地沒有供電設備，所以必須租用供電器材來維持活動的運作，如音響及燈光等	非標準項目 無標準成本				
26. 司儀	1 個	3600	3600	活動長達 8 小時，更期望司儀能夠帶動現場氣氛，因此一個專業司儀很重要	每單位\$1000 最高資助額\$10000 註二	✓			
27. 表演團隊	10 隊	1000	10000	活動將邀請香港的年輕音樂人參與是次活動，讓大家有多角度的藝術體驗	項目 26,27,32 合共申請\$18600				
28. 小手工導師	80 小時	250	20000	活動有 10 個攤位，每個攤位有 8 小時的活動，活動時間共 80 小時，以每小時 250 元計算	每小時\$250 最高資助額\$4000 項目 7,9,12,28 合共申請\$64000	T ✓		P ✓	
29. 小手工攤位物資	10 個	1000	10000	小手工攤位所需材料如絨布、顏色紙及顏色筆等等，讓導師教導參與師生、家長、市民等參加者，而他們均可將小手工帶走	非標準項目 無標準成本				
30. 懷舊小食攤位	3 個	4000	12000	由承辦商包辦，加入懷舊小食攤位，提高宣傳效果之外，亦期望能夠豐富活動元素，讓參與師生、市民均可開開心心，樂在其中。	每攤位\$320 最高資助額\$3,200	✓			
31. 遊戲攤位禮物	8 個	700	5600	由於參加者眾多，禮物較豐富及精美，故較預算單價為高。	每攤位\$420 最高資助額\$4200	✓			
32. 小丑表演	1 個	5000	5000	由承辦商包辦，加入小丑表演，期望能夠豐富活動元素，讓參與的學生更開心。費用包括表演費、人手、物資等。	每單位\$1000 最高資助額\$10000 註二 項目 26,27,32 合共申請\$18600	✓			
33. 拉網架連展板	1	5000	5000	拉網架及展板將設於台下，供各表演團隊及參與同學合照。	非標準項目 無標準成本 (參考:展板每塊\$120 最高資助額\$1200 項目 21 申請\$4200)				
34. 義工膳食費	60 個	37	2220	因活動長達 8 小時，加上活動規模大，必須要有充足的人手確保當日運作流暢	每人\$37 (包括飲品) 最高資助額\$1480 費用必須為實報實銷	T ✓		P ✓	

35. 飲品費用	500 人	4	2000	供區內學生表演團隊及嘉賓享用; 為了增加區內藝術交流及活動氣氛, 區內學校會獲邀前來表演	每人 \$4 最高資助額 \$1200	T ✓		P ✓	
36. 茶點	500 人	10	5000	供區內學生表演團隊及嘉賓享用; 為了增加區內藝術交流及活動氣氛, 區內學校會獲邀前來表演	每人 \$10 最高資助額 \$3000	T ✓		P ✓	
37. 臨時娛樂場所牌照費	1	150	150	實報實銷	一般上限不多於核准活動撥款的 15%				
38. 消防牌照費	1	1190	1190	實報實銷	一般上限不多於核准活動撥款的 15%				
06 記錄短片拍攝									
39. 專業錄像攝影師及團隊	1	25000	25000	活動設有記錄短片拍攝, 期望以專業團隊, 記錄藝術成果展每所學校的表演, 更期望透過剪輯活動花絮, 能於不同平台宣傳, 擴大活動影響力。	非標準項目 無標準成本				
40. 短片剪輯及拍攝	1	20000	20000	活動設有記錄短片拍攝, 由校園工作坊至藝術成果展暨嘉年華, 因此需要租用高清攝影機、輔助器材、基本收音及燈光器材等, 並製作成短片, 發送給參與學校及社區, 讓更多人可以欣賞藝術和留下回憶	非標準項目 無標準成本				
07 其他									
41. 雜項	-	-	25065		不多於核准活動撥款的 10%				
42. 中央行政費	1	44000	44000		不多於核准活動撥款的 10%, 已包括按例要支付的強積金供款				
43. 活動保險	1	10000	10000	實報實銷	最高資助額 \$5000 活動可能需要購買公眾責任險	✓			
44. 核數費用	1	8000	8000	實報實銷	一般不多於核准活動撥款的 2%				
預算開支總額(b)			440,000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	440,000
----------------------------	---------

註一: 項目 1,2,4-6 宣傳品合共申請\$5080, 活動宣傳費用上限,全區性 \$ 2,650,分區性 \$ 1,300 請留意附件 D(I) 有關宣傳物品的規定

註二: 包括司儀、樂師演出費用, 不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過 \$ 1000 需提出理據, 會作個別考慮, 但項目最高資助額不變。

大型活動按個別情況考慮最高資助額

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					0

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	/	/
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款

☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	「食物安全知多少」 嘉年華暨親子廚藝 比賽	2018年10月1 日 至2019年1月31 日	68,235	180198
2.				
3.				

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____ 20/8/2018

活動的指定負責人簽署[#]：_____

簽署人姓名(正楷)[#]：_____

職位[#]：_____

日期[#]：_____ 20/8/2018

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)